



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
30 April 2010

Russian
Original: English



Рабочая группа открытого состава Сторон
Монреальского протокола по веществам,
разрушающим озоновый слой
Тридцатое совещание
Женева, 15–18 июня 2010 года
Пункт 6 предварительной повестки дня*
Предлагаемые поправки к Монреальскому протоколу

Предлагаемая поправка к Монреальскому протоколу

Записка секретариата

В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Венской конвенции об охране озонового слоя в приложении к настоящей записке секретариат распространяет совместное предложение Канады, Мексики и Соединенных Штатов Америки о внесении поправки в Монреальский протокол, предусматривающей поэтапное сокращение гидрофторуглеродов. Текст предложения распространяется в полученном виде и официально не редактировался секретариатом.

* UNEP/OzL.Pro.WG.1/30/1/Rev.1.

Приложение

Предлагаемая поправка к Монреальскому протоколу

Статья I: Поправка

A. Статья 1, пункт 4

В пункте 4 статьи 1 Протокола слова:

"приложении С или приложении Е"

заменить словами:

"приложении С, приложении Е или приложении F"

B. Статья 2, пункт 5

В пункте 5 статьи 2 Протокола слова:

"и статье 2Н"

заменить словами:

"статьях 2Н и 2J"

C. Статья 2, пункт 5-тер

После пункта 5-бис статьи 2 Протокола вставить следующий пункт:

"5-тер. Любая Сторона, не действующая в рамках пункта 1 статьи 5, может в рамках любого единичного или нескольких периодов регулирования передать другой такой Стороне любую часть квоты своего расчетного уровня потребления, указанной в статье 2J, при условии, что расчетный уровень потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, Стороны, передающей часть квоты своего расчетного уровня потребления, не превышает в [2008] году душевого показателя в [0,25] килограмма и что общий суммарный расчетный уровень потребления для этих Сторон не выходит за пределы ограничений потребления, установленных в статье 2J. Каждая соответствующая Сторона уведомляет секретариат о такой передаче, сообщая об условиях передачи и периоде, на который она действует".

D. Статья 2, пункты 8 а) и 11

В пунктах 8 а) и 11 статьи 2 Протокола слова:

"статьях 2А-2I"

заменить словами:

"статьях 2А-2J"

E. Статья 2, пункт 9

Слово "и" в конце подпункта 9 а) i) статьи 2 Протокола переносится в конец подпункта 9 а) ii).

После подпункта 9 а) ii) статьи 2 Протокола вносится следующий подпункт:

"iii) проводить корректировки потенциалов глобального потепления, указанных в приложениях С и F, и если да, то какие".

В пункт 9 с) статьи 2 Протокола включить следующую формулировку сразу же после слов "такие решения принимаются":

"в соответствии с подпунктами 9 а) i) и ii)".

Последнюю точку с запятой в пункте 9 с) статьи 2 Протокола заменить словами:

". Принимая решения в соответствии с подпунктом 9 а) iii), Стороны достигают договоренности только путем консенсуса".

F. Статья 2J

После статьи 2I Протокола включить следующую статью:

Статья 2J: Гидрофторуглероды

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период в двенадцать месяцев, начинающийся 1 января [2014 года], и за каждый последующий 12-месячный период расчетный уровень ее потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, не превышал за год [девяти] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Каждая Сторона, производящая одно или более из этих веществ, обеспечивает, чтобы за этот же период ее расчетный уровень производства этих веществ не превышал за год среднего значения производства регулируемых веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел не более чем на десять процентов от ее среднего значения расчетного уровня производства веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы].

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период в двенадцать месяцев, начинающийся 1 января [2017 года], и за каждый последующий 12-месячный период расчетный уровень ее потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, не превышал за год [восемидесяти] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Каждая Сторона, производящая одно или более из этих веществ, обеспечивает, чтобы за этот же период расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал за год [восемидесяти] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы].

3. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период в двенадцать месяцев, начинающийся 1 января [2020 года], и за каждый последующий 12-месячный период расчетный уровень ее потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, не превышал за год [семидесяти] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Каждая Сторона, производящая одно или более из этих веществ, обеспечивает, чтобы за этот же период расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал за год [семидесяти] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел не более чем на десять процентов от среднего значения ее расчетных уровней производства веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы].

4. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период в двенадцать месяцев, начинающийся 1 января [2025 года], и за каждый последующий 12-месячный период расчетный уровень ее потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, не превышал за год [пятидесяти] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Каждая Сторона, производящая одно или более из этих веществ, обеспечивает, чтобы за этот же период ее расчетный уровень производства этих веществ не превышал за год [пятидесяти] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел не более чем на десять процентов от среднего значения ее расчетных уровней производства веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы].

5. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период в двенадцать месяцев, начинающийся 1 января [2029 года], и за каждый последующий 12-месячный период расчетный уровень ее потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, не превышал за год [тридцати] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления веществ,

включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Каждая Сторона, производящая одно или более из этих веществ, обеспечивает, чтобы за этот же период ее расчетный уровень производства этих веществ не превышал за год [тридцати] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел не более чем на десять процентов от среднего значения ее расчетных уровней производства веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы].

6. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период в двенадцать месяцев, начинающийся 1 января [2033 года], и за каждый последующий 12-месячный период ее расчетный уровень потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, не превышал за год [пятнадцати] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Каждая Сторона, производящая одно или более из этих веществ, обеспечивает, чтобы за этот же период расчетный уровень ее производства этих веществ не превышал за год [пятнадцати] процентов от среднего значения ее расчетных уровней потребления веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы]. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел не более чем на десять процентов от ее расчетных уровней производства веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, за [2004, 2005 и 2006 годы].

7. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период в двенадцать месяцев, начинающийся 1 января 2013 года, и за каждый последующий 12-месячный период ее расчетный уровень производства веществ, включенных в группу II приложения F, вырабатываемых как побочный продукт производства веществ, включенных в группу I приложения C, не превышал нулевого уровня, за исключением тех случаев, когда выбросы веществ, включенных в группу II приложения F, из установок, производящих вещества, входящие в группу I приложения C, вместе с выбросами веществ, включенных в группу II приложения F, из установок, на которых уничтожаются вещества, включенные в группу II приложения F, в количестве [более 2,14 метрической тонны в год], не превышают [0,1 процента] от массы веществ, включенных в группу I приложения C, вырабатываемых в качестве побочного продукта в процессе производства веществ, включенных в группу II приложения F. Для целей настоящего пункта, независимо от определения производства, данного в пункте 5 статьи 1, расчетный уровень производства веществ группы II приложения F, вырабатываемых в качестве побочного продукта, включает количества, уничтоженные на месте или на другой установке.

8. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы любое уничтожение веществ группы II приложения F, вырабатываемых установками, производящими вещества, включенные в группу I приложения C, происходило лишь с применением технологий, подлежащих утверждению Сторонами.

G. *Статья 3*

Преамбулу к статье 3 Протокола следует заменить следующим текстом:

1. За исключением предусмотренного в пункте 2, для целей статей 2, 2A - 2J и 5 каждая Сторона для каждой группы веществ в приложении A, приложении B, приложении C, приложении E или приложении F определяет свои расчетные уровни:

Точку в конце подпункта с) статьи 3 Протокола заменить точкой с запятой, а союз "и" в конце подпункта b) статьи 3 Протокола перенести в конец подпункта с).

В конце статьи 3 Протокола добавить следующий текст:

"d) выбросов веществ, включенных в группу II приложения F, путем суммирования всех выбросов таких веществ из установок, производящих вещества группы I приложения C, или из установок, уничтожающих [более [2,14] [1,69] метрической тонны] веществ группы II приложения F в год. Для установок, производящих вещества группы I приложения C, выбросы равняются количеству веществ, включенных в группу II приложения F, произведенных на установке, включая количества, выделяемые оборудованием в результате утечек, технологического отвода или теплового окисления, но исключая количества, уничтоженные на месте, хранящиеся на месте, отправленные с места на продажу или отправленные с места для уничтожения".

2. При расчете для целей статьи 2J средних уровней производства, потребления, импорта и экспорта веществ, включенных в приложение F, а также в группу I приложения C, каждая Сторона использует показатели потенциалов глобального потепления для этих веществ, как это указано в приложениях C и F.

H. Статья 4, пункт 1-септ

После пункта 1-секс статьи 4 Протокола вставить следующий пункт:

"1-септ. В течение одного года после даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает импорт регулируемых веществ, включенных в приложение F, из любого государства, которое не является Стороной настоящего Протокола."

I. Статья 4, пункт 2-септ

После пункта 2-секс статьи 4 Протокола вставить следующий пункт:

"2-септ. В течение одного года после даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает экспорт регулируемых веществ, включенных в приложение F, в любое государство, которое не является Стороной настоящего Протокола".

J. Статья 4, пункты 5, 6 и 7

В пунктах 5, 6 and 7 статьи 4 Протокола слова:

"Приложения А, В, С и Е"
заменить словами:
"Приложения А, В, С, Е и F"

K. Статья 4, пункт 8

В пункте 8 Статьи 4 Протокола слова:

"Статьи 2А - 2I"
заменить словами:
"Статьи 2А - 2J"

L. Статья 4В

После пункта 2 статьи 4В Протокола вставить следующий пункт:

"2-бис. Каждая Сторона к 1 января 2014 или в течение трех месяцев после даты вступления в силу настоящего пункта, в зависимости от того, какая дата наступит позднее, создает и внедряет систему лицензирования импорта и экспорта новых, использованных, рециркулированных и утилизированных регулируемых веществ, включенных в приложение F. Любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 статьи 5, полагающая, что она не в состоянии создать и внедрить такую систему к 1 января 2014 года, может отложить принятие таких мер до 1 января 2016 года".

M. Статья 5, пункт 4

В пункте 4 статьи 5 Протокола слова:

"статьи 2А - 2I"
заменить словами:
"статьи 2А - 2J"

N. Статья 5, пункты 5 и 6

В пунктах 5 и 6 статьи 5 Протокола слова:

"статьей 2I"
заменить словами:
"статьями 2I и 2J"

О. Статья 5, пункт 8-ква

После пункта 8-тер статьи 5 Протокола включить следующий пункт:

"8-ква. Любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, для удовлетворения своих основных внутренних потребностей имеет право отложить выполнение мер регулирования, указанных в пунктах 1, - на три года, в пунктах 2 и 4 статьи 2J - на четыре года, в пункте 3 статьи 2J - на пять лет, в пункте 5 статьи 2J - на шесть лет и в пункте 6 статьи 2J - на десять лет, с учетом любых коррективов, которые могут быть внесены в меры регулирования, предусмотренные статьей 2J, в соответствии со статьей 2(9)".

Р. Статья 6

В статье 6 Протокола слова:

"статьи 2А - 2I"
заменить словами:
"статьи 2А - 2J"

Q. Статья 7, пункты 2, 3 и 3-тер

После строчки " - приложения Е - за 1991 год" в пункте 2 статьи 7 Протокола добавить следующую строчку:

" - приложения F за 2004, 2005 и 2006 годы".

В пунктах 2 и 3 статьи 7 Протокола слова:

"С и Е"
заменить словами:
"С, Е и F"

К статье 7 Протокола после пункта 3-бис добавить следующий пункт:

"3-тер. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные о своих годовых выбросах регулируемых веществ, включенных в группу II приложения F, в соответствии со статьей 3 d) Протокола, а также о количестве веществ, включенных в группу II приложения F, которые были уловлены и уничтожены при помощи технологий, подлежащих утверждению Сторонами".

Р. Статья 10, пункт 1

В пункте 1 статьи 10 Протокола слова:

"в статьях 2А - 2Е и статье 2I"
заменить словами:
"в статьях 2А - 2Е, статье 2I и статье 2J"

Следующий текст следует включить в конце пункта 1 статьи 10 Протокола:

"Если Сторона, действующая в рамках пункта 1 статьи 5, решает воспользоваться финансированием какого-либо другого финансового механизма и это может привести к покрытию какой-либо части ее согласованных дополнительных расходов, то такая часть не подлежит покрытию за счет Финансового механизма на основании статьи 10 настоящего Протокола. Если Сторона имеет в соответствии с Механизмом чистого развития какой-либо утвержденный проект по ограничению побочных выбросов ХФУ-23 для какой-либо установки или производственной линии, то в отношении этой установки или производственной линии она не может претендовать на помощь по линии Финансового механизма на основании статьи 10 настоящего Протокола завершения осуществления такого проекта МЧР в отношении данной установки или производственной линии".

S. Приложение С и приложение F

В группу I приложения С внести изменения, чтобы добавить 100-летний потенциал глобального потепления для следующих веществ:

Вещество	Столетний потенциал глобального потепления
ГХФУ-21	151
ГХФУ-22	1,810
ГХФУ-123	77

ГХФУ-124	609
ГХФУ-141b	725
ГХФУ-142b	2,310
ГХФУ-225ca	122
ГХФУ-225cb	595

После приложения Е к Протоколу добавить новое приложение F следующего содержания:

Приложение F: Регулируемые вещества

<u>Группа/вещество</u>	<u>Столетний потенциал глобального потепления</u>
<i>Группа I</i>	
ГФУ-32	675
ГФУ-41	92
ГФУ-125	3,500
ГФУ-134	1,100
ГФУ-134a	1,430
ГФУ-143	353
ГФУ-143a	4,470
ГФУ-152	53
ГФУ-152a	124
ГФУ-161	12
ГФУ-227ea	3,220
ГФУ-236cb	1,340
ГФУ-236ea	1,370
ГФУ-236fa	9,810
ГФУ-245ca	693
ГФУ-245fa	1,030
ГФУ-365mfc	794
ГФУ-43-10mee	1,640
ГФУ-1234yf (HFO-1234yf)	4
ГФУ-1234ze(E) (HFO-1234ze(E))	6
<i>Группа II</i>	
ГФУ-23	14,800

Статья II: Связь с поправкой 1999 года

Никакое государство или региональная организация экономической интеграции не может сдать на хранение документ о ратификации, принятии или утверждении настоящей Поправки или присоединении к ней, если оно или она ранее или одновременно не сдали на хранение такой документ о ратификации Поправки, принятой на одиннадцатом Совещании Сторон в Пекине 3 декабря 1999 года.

Статья III: Связь с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотским протоколом к ней

Настоящая Поправка не преследует цели выведения гидрофторуглеродов за рамки обязательств, содержащихся в статьях 4 и 12 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и в статьях 2, 5, 7 и 10 ее Киотского протокола, которые распространяются на "парниковые газы, не регулируемые Монреальским протоколом". Каждая Сторона настоящей Поправки продолжает применять в отношении ГФУ указанные выше положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее Киотского протокола, если эти положения соответственно остаются в силе по отношению к такой Стороне.

Статья IV: Вступление в силу

1. За исключением положений пункта 2 ниже, настоящая Поправка вступает в силу 1 января 2011 года при условии сдачи на хранение не менее двадцати документов о ратификации, принятии или одобрении Поправки государствами или региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В случае невыполнения данного условия к указанной дате, Поправка вступает в силу на девяностый день после даты соблюдения данного условия.

2. Изменения в разделах H и I статьи 1 настоящей Поправки вступают в силу 1 января 2011 года при условии сдачи на хранение не менее семидесяти документов о ратификации, принятии или одобрении Поправки государствами или региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В случае несоблюдения данного условия к указанной дате, Поправка вступает в силу на девяностый день после даты соблюдения данного условия.

3. Для целей пунктов 1 и 2 любой такой документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не считается дополнительным по отношению к документам, сданным на хранение государствами членами такой организации.

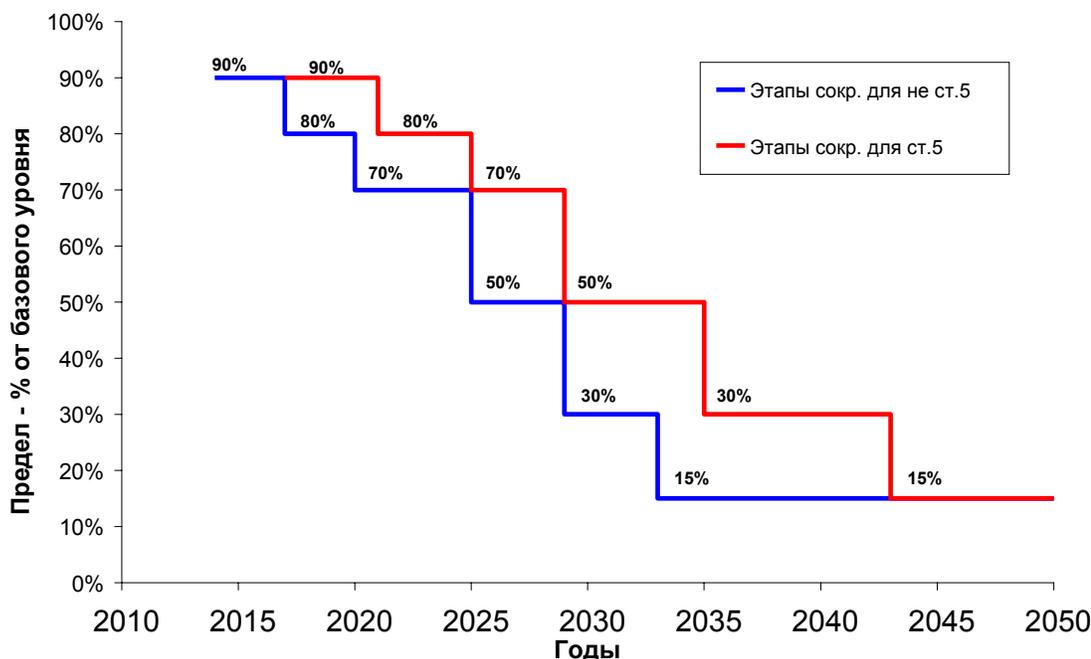
4. После вступления в силу настоящей Поправки, как предусмотрено в пунктах 1 и 2, она вступает в силу для любой другой Стороны Протокола на девяностый день с момента сдачи на хранение ее документа о ратификации, принятии или одобрении.

Основное содержание: Североамериканское представление по ГФУ к Монреальскому протоколу

Североамериканское предложение охватывает следующие ключевые моменты:

- Включение 20 ГФУ в новое приложение F к Протоколу (в том числе двух веществ, иногда именуемых как ГФО).
- Признание того, что альтернатив всем видам применения ГФУ может не существовать, и применение в силу этого механизма постепенного сокращения до стабильного уровня вместо механизма полного отказа.
- Введение положений для постепенного сокращения производства и потребления развитыми странами (не действующими в рамках статьи 5) и развивающимися странами (статья 5) (см. диаграмму ниже):

Этапы сокращения ГФУ странами, действующими и не действующими в рамках статьи 5 (% производства и потребления ГХФУ и ГФУ, усредненный за период 2004 - 2006 годов)



- Использование взвешенных показателей на основе потенциала глобального потепления для ГХФУ и ГФУ в отличие от обычной для Монреальского протокола практики использования коэффициентов озоноразрушающей способности.

- Включение положений, строго ограничивающих выбросы побочных продуктов ГФУ-23 в результате производства ГХФУ-22 начиная с 2014 года.
- Введение обязательного лицензирования импорта и экспорта ГФУ, а также запрещение импорта и экспорта в страны, не являющиеся Сторонами.
- Требование отчетности о производстве и потреблении ГФУ, а также о выбросах побочных продуктов ГФУ-23.
- Возможность получения из Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола финансирования для поэтапного сокращения производства и потребления ГФУ, а также сокращения выбросов побочных продуктов ГФУ-23.

По оценкам правительства США, совокупный положительный результат поэтапного сокращения ГФУ будет равен сокращению 3 100 млн. метрических тонн эквивалента двуокиси углерода (ММТ CO₂ eq) к 2020 году и порядка 88 000 ММТ CO₂ eq к 2050 году.

Связь с поэтапным отказом от ГХФУ:

- Поправка разработана таким образом, чтобы быть совместимой с поэтапным отказом от ГХФУ.
- Признается, что ГФУ являются альтернативами многих существующих видов применения ГХФУ. Таким образом, хотя этапы сокращения касаются только ГФУ, базовые уровни учитывают определенный переход на ГФУ путем использования средних показателей потребления и производства ГХФУ, а также ГФУ за 2004, 2005 и 2006 годы.
- Комплексное использование известных альтернативных химических веществ, новых технологий и улучшенных методов переработки/обращения способно привести к существенному сокращению потребления ГФУ, одновременно поддерживая поэтапный отказ от ГХФУ.

Связь с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН):

- Данное предложение призвано поддержать всеобщие глобальные усилия с целью защиты климатической системы.
- Предложение предусматривает внесение поправки в Монреальский протокол и может быть дополнено соответствующим решением РКИКООН, подтверждающим подход, используемый Монреальским протоколом.
- Оно оставляет неизменными положения РКИКООН/Киотского протокола, регулирующие выбросы ГФУ. Стороны могут выполнять обязательства по Монреальскому протоколу для соблюдения некоторых обязательств в рамках РКИКООН.